



# 30/30 Les Rencontres de la Forme Courte

Une soirée de quatre spectacles au Théâtre des Quatre Saisons

**DANSE - CONCERT/INSTALLATION - MARIONNETTE - MUSIQUE**

***DARKRISE*** Aurélien Dougé / Inkörper Company *Danse* (40mn)

20h15 (Parcours 1, 2, & 3)

***THE WHEELS ORCHESTRA*** Nicolas Barrot *Concert/Installation* (35mn)

19h30 (Parcours 1) et 21h (Parcours 2 & 3)

***MILIEU*** Renaud Herbin *Marionnette* (30mn)

21h (Parcours 1), 22h40 (Parcours 2), 19h30 (Parcours 3)

***MECHANICS*** Sylvain Rifflet *Musique* (40mn)

21h50 (Parcours 1, 2 & 3)

*Durée de la soirée : 2h45 avec pauses*



## **Edito 30/30 par Jean-Luc Terrade, directeur artistique**

« La 14e édition des Rencontres de la forme courte qui se déroule du 20 au 31 janvier 2017 confirme sa position unique dans la Nouvelle Aquitaine en intégrant dans sa programmation des soirées à l'Avant-Scène de Cognac et au CCM Jean-Gagnant de Limoges contribuant ainsi à l'essor de la manifestation. Combinant à la fois un ancrage régional et une identité internationale, les Rencontres défendent des formes contemporaines mêlant diverses disciplines : performance, danse, cirque, musique, théâtre, installation... à découvrir lors de parcours à travers Bordeaux et sa région. En témoignant de la pluralité des écritures, des esthétiques et de la singularité des démarches, la programmation artistique porte une constante attention quant à l'engagement des propositions. Audacieuse et exigeante, elle valorise la découverte et suscite la curiosité du public. Pour 2017, 30/30 imagine un panorama subjectif des nouvelles écritures scéniques entre découvertes inédites comme Hyoseung Ye, Aurélien Dougé, Pierre-Yves Diacon... et quelques habitués tels qu'Ivo Dimchev, Volmir Cordeiro, Jean-Sébastien Lourdais, Renaud Herbin... Soit 28 spectacles, 10 lieux, 8 soirées et 13 pays.

Les Rencontres permettent et revendiquent l'expérimentation, les artistes trouvent l'espace et le temps pour oser de la même manière que les spectateurs trouvent l'espace et le temps pour défier leur façon de regarder. La censure du politique et des élus, au nom du tout populaire grandissant dans notre pays, ne nous a pas encore enlevé notre liberté décisionnelle! Espérons que cela dure ! Que tous ceux qui par leur engagement et leur complicité rendent possible cette aventure en soient remerciés. Continuons à faire confiance aux artistes, mais aussi aux spectateurs. »

## **DARKRISE Aurélien Dougé & Inkörper Company - Danse, Suisse 2014**



© Julien Benhamou

« **Le centre de mon travail, c'est la place, les usages et les représentations du corps -structure de chair éphémère - dans nos sociétés contemporaines.** » Aurélien Dougé

Ce voyage chorégraphique au bout de la nuit prend la forme d'une lutte « à mort » entre ombres et lumières. S'extirpant peu à peu des ténèbres qui menacent de l'engloutir, le corps du danseur pulse superbement. Et quand bien même le combat serait-il inégal et son devenir à lui éphémère, la beauté des

figures nous immerge dans une expérience sensorielle unique.

Engagé corps et âme dans cette performance dansée sur fond de musique mêlant le baroque à l'électro-expérimentale, Aurélien Dougé nous fait entendre la voix intérieure d'un corps menacé de finitude et qui se métamorphose, comme sublimé par la grâce.

## L'équipe artistique

Concept, chorégraphie, scénographie, interprétation : **Aurélien Dougé**

Musique : **Julien Tarride (création), Eric Perret (création), Clouwebeck, Domenico Scarlatti, Antonio Vivaldi**

Arrangement sonore : **Julien Tarride**

Création costumes : **Caroline Bault**

Lumière et régie : **Rosemonde Arrambourg**

Production : **Inkörper Company**

Soutiens : **Pro Helvetia - Fondation Suisse pour la culture, La République et le Canton de Genève**

prohelvetia



**Aurélien Dougé** a été interprète pour le ballet de Biarritz, l'Opéra de Leipzig, la compagnie Norrdans et le Ballet du Grand Théâtre de Genève. Conjointement à ce parcours il a développé ses propres recherches artistiques et en 2014 il a fondé à Genève, en Suisse, Inkörper Company. Sous le label l'artiste souhaite défendre et favoriser le travail d'équipe et les écritures croisées, processus qui détermine en premier sa démarche. Les spectacles, performances, séries photographiques et projets vidéo d'Inkörper Company sont régulièrement programmés dans différents théâtres, festivals, galeries en France et en Europe comme au festival Antigone de Genève, à la Nuit Blanche de Paris, à la Biennale de la danse de Lyon, au festival Skorohod de Saint Pétersbourg, etc.

## Echos de presse

« La présence du danseur dans l'espace est incroyable, il occupe seul la scène avec la ferme intention de nous jeter au visage la dimension éphémère du corps. » L'Incontournable Magazine – Lyon

## THE WHEELS ORCHESTRA Nicolas Barrot & The Wheels Orchestra Concert/Installation, France 2015



© Stéphane Broc

Déambulation dans une installation d'antiques magnétophones à bandes, suspendus ou posés au sol, diffusant « en boucles » des discours sur la musique ou les arts du Parti Socialiste de la Belle Epoque et de Malraux en 1964 ; suivie d'un concert alliant l'expérimentation la plus débridée et le rock le plus sauvage pour créer le dub à partir de boucles préenregistrées.

Et qu'il s'agisse du parcours totalement improbable au milieu de bandes magnétiques foisonnantes et bavardes qui saturent l'espace, ou bien du concert « débridé » sans instrument mais avec des sons apocalyptiques déroulés sur des bandes magnétiques et mixés en temps réel par des chercheurs en blouses blanches - sortes de fous savants illuminés par leur passion qui les électrise littéralement - les sensations sont « in-ouïes ».

## Note d'intention

« Cette expérimentation sonore sans limite se déroule en deux parties :

1) «Déambulation du public au milieu d'une installation fabriquée in situ. Cette première partie est basée sur de vieux discours du Parti socialiste de 1900/ 1920 sur la place de la musique et des arts. On y entend aussi des boucles issues du discours de Malraux lors de l'inauguration de la Maison de la Culture de Bourges... d'une actualité déconcertante, tant sur la place de la culture que sur les attentats récents qui nous ont affectés. Le tout agrémenté de boucles musicales et quelques pépites sonores.

2) Concert de musique rock, ou électro, mais sans aucun instrument, sampler, ordinateur ou synthé. Toutes les sources sonores viennent de boucles préenregistrées sur bandes, ou maltraitées, etc.

### L'équipe artistique

Manipulation des magnétophones, bandes, scratch et mixage

live: **Nicolas Barrot, Antony Perez**

Basse et guitare (studio): **Antony Perez**

Batterie, boucles et bruitages (studio) : **Nicolas Barrot**

Saxophones et trompettes (studio): **Pierre Lambla**

Films Super 8 : **Stéphane Broc**

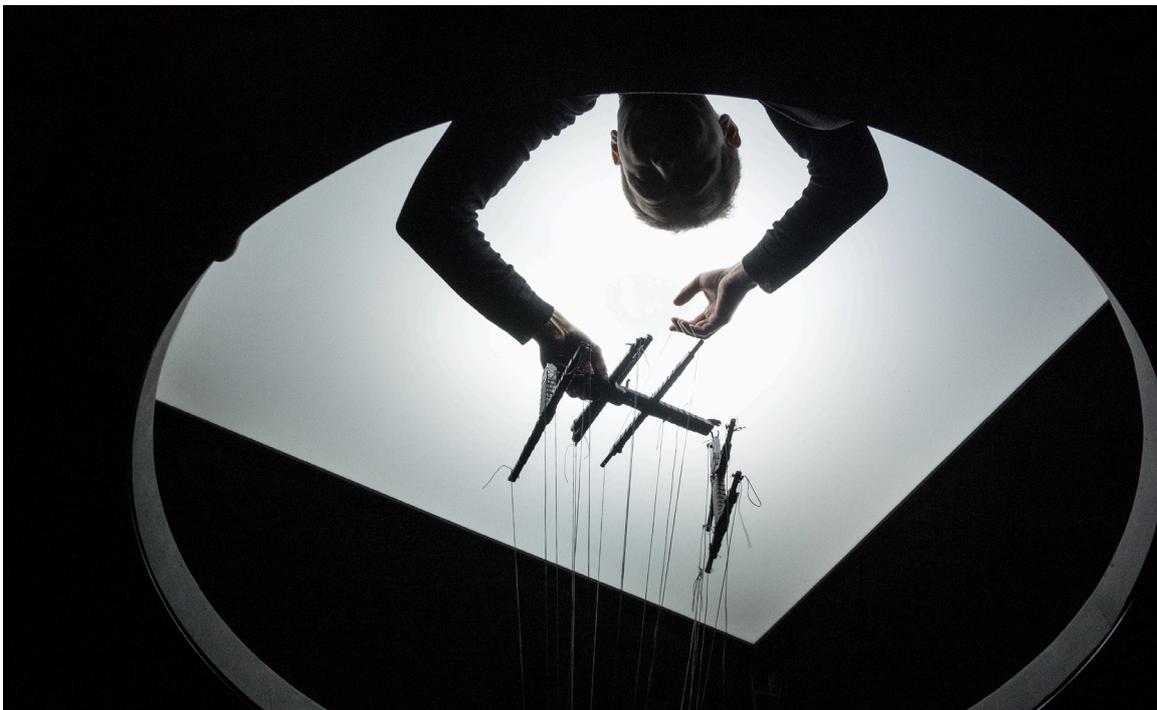
Production : **Keine Kunst Only Emotion**

**Nicolas Barrot**, parallèlement à un parcours de musicien professionnel et de multiples collaborations avec entre autres Thierry Balasse, a toujours pris un malin plaisir à brouiller les

pistes. On a pu le voir en tant que directeur et programmateur de festivals, régisseur général et directeur technique pour de nombreuses compagnies de danse et de théâtre, mais aussi en tant que compositeur de musiques de spectacles ou de films, performer, chanteur crooner...

**Antony Perez** est considéré par beaucoup de musiciens de la scène musicale rock parisienne comme un des meilleurs bassistes de sa génération. Depuis quelques années il s'est concentré sur la musique dub et le rock industriel.

## MILIEU Renaud Herbin *Marionnette*, France 2016



© Benoît Schupp

Perché au propre comme au figuré au-dessus d'un cylindre métallique de plus de trois mètres de haut, le marionnettiste à prétention prométhéenne manipule sa créature de bois articulé. Actionnée par des fils lumineux qui la relient à lui, elle s'ébat pour tenter désespérément d'échapper à son *Milieu*.

Entre fable métaphysique et danse liturgique, entre écho du *Dépeupleur* de Beckett et performance physique, les yeux des spectateurs oscillent « à hauteur » de la créature dans laquelle ils peuvent saisir leur propre reflet désarticulé. Expérience des plus troublantes en milieu extra-ordinaire.

### L'équipe artistique

Conception et jeu : **Renaud Herbin**

Marionnette : **Paulo Duarte**

Espace : **Mathias Baudry**

Son : **Morgan Daguene**

Lumières : **Fanny Brushi** avec le regard de **Fabien Bossard**

Construction : **Christian Rachner**

Collaborations artistiques : **Aitor Sanz Juanes, Julika Mayer, Christophe Le Blay**

Production : **TJP Centre Dramatique National d'Alsace Strasbourg**

Coproduction : **Festival Mondial des Théâtres de marionnettes de Charleville Mézières**

**Renaud Herbin** s'est formé à l'École supérieure nationale des arts de la marionnette. Il dirige le TJP, CDN d'Alsace-Strasbourg, depuis 2012 où il développe la relation corps-objet-image, décloisonnant les pratiques de la matière et de la marionnette par un lien avec le champ chorégraphique et les arts visuels. Il fédère autour de son projet de nombreux artistes parmi lesquels Aurélien Bory et Bérangère Vantusso. Le spectacle *Des nouvelles des vieilles* de Renaud Herbin a été accueilli à 30/30 en 2008 et *Petites Âmes* de son collaborateur Paulo Duarte en 2009.

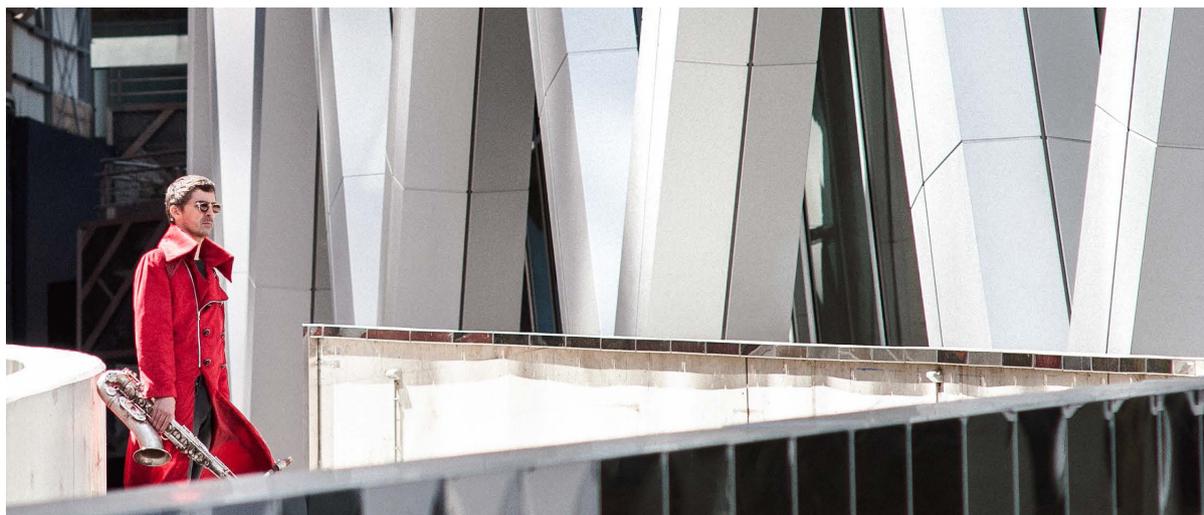
### Echos de presse

« *Poésie du détail, Milieu magnétise notre regard, plus troublé encore de croiser celui - aux orbites creuses - de ce petit être là.* » Mouvement, mars 2016

« Expérience esthétique silencieuse, pièce gracieuse, mystique et mystérieuse, Milieu est un récit alchimique transformant la réalité en une fiction poétique dont la tension dramatique se veut hurlante. En insufflant de la vie à sa créature de bois qu'il fait respirer, trembler ou encore danser, Renaud Herbin devient un Dieu créateur redoutable. Ici, le directeur du Centre dramatique national dresse un état des lieux philosophique de la condition humaine en proposant une ouverture déiste à son récit. Il semble interroger la notion de liberté mise en tension

avec l'environnement dans lequel nous nous muons : l'homme est-il au « milieu » du monde ? » Aude Alvino, Etudiante en M2, Critique-Essais, Écritures de l'art contemporain

## **MECHANICS** Sylvain Rifflet Musique, France 2015



© Sylvain Gripoix

Saxophoniste, clarinettiste mais avant tout électron libre d'un jazz qui s'inscrit délibérément en marge des codes, adepte du mélange créatif des genres, Sylvain Rifflet occupe une place à part dans le paysage musical. Les rouages des « mécaniques » à l'œuvre nous entraînent vers des mélodies dont les courroies s'emballent subitement pour nous électriser sous l'effet hypnotique de cadences d'enfer.

Jazz, électro, rock, sons métalliques, les arrangements oscillent entre envolées lyriques, rythmes syncopés et sonorités minimalistes. Formidablement inventive, sa musique répétitive naît d'une symbiose originale avec trois complices - flûtiste, guitariste et percussionniste - qui participent ensemble à la genèse de ces textures envoûtantes pour créer l'« in-entendu ».

### **L'équipe artistique**

Saxophone, clarinette : **Sylvain Rifflet**

Flûtes, kalimba : **Joce Mienniel**

Percussions et métaux traités : **Benjamin Flament**

Guitare : **Phil Gordiani**

**Sylvain Rifflet** est diplômé du Conservatoire national supérieur de musique de Paris. Saxophoniste et compositeur, conduisant aujourd'hui essentiellement ses propres projets, il s'est produit aux côtés de nombreux jazzmen tels que Riccardo Del Fra, Michel Portal, Aldo Romano ou encore Joey Baron, Hermeto Pascoal... Salué par la presse, *MECHANICS* a reçu le prix de l'Album de l'année aux Victoires du jazz 2016.

### **Echos de presse**

« Sylvain Rifflet nous livre ici un petit bijou d'écriture. Amusez-vous à repérer les influences de Tom Waits, Radiohead, Phil Glass, Steve Reich, Terry Riley, Moondog ... ou encore Cliff Martinez. Et l'on se surprend à vouloir faire la planche durablement sur ces vagues ondulantes dans un mouvement perpétuel. La singularité du propos de *MECHANICS* réside notamment dans l'absence de basse et de batterie, cette dernière étant remplacée par un assemblage de métaux traités. » FIP

« Un des plus beaux disques de la rentrée. Une ode au souffle inventif, à la mélodie en barre et aux répétitions fertiles. » Jazz News

« Une musique totalement hypnotique » Europe 1

« Une œuvre impressionnante, à arpenter infiniment » Les Inrocks

« Un album moderne, déroutant et passionnant » TSF Jazz

« Sylvain Rifflet, le mécanicien du tempo » France Musique

*Rendez-vous habituel autant que non consensuel, le festival 30/30 initié par Jean-Luc Terrade propose - hors les vingt-huit spectacles dédiés aux nouvelles écritures scéniques - deux installations à inspiration toute aussi singulière...*

- Expositions en accès libre toute la durée des Rencontres -

| ESPACE  
29

| LES  
BALTAZARS

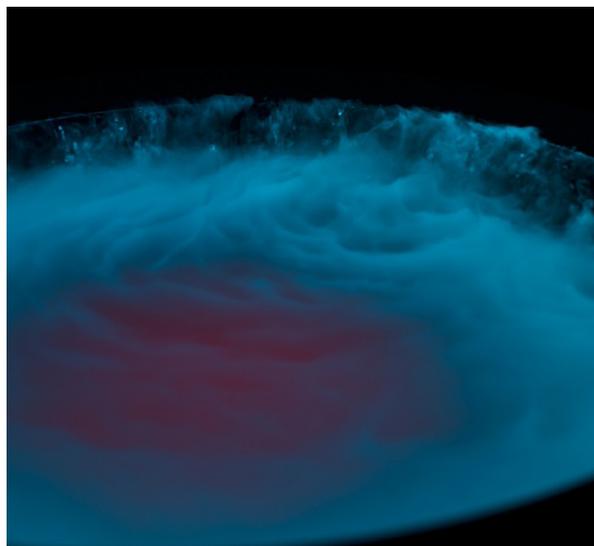
**VEN. 20, SAM. 21  
& du MER. 25 AU SAM 28 JANV**  
**Gratuit - de 14h00 à 18h00**

Les Baltazars conçoivent des formes hybrides entre arts plastiques, arts visuels et spectacles. À travers l'utilisation de la lumière, la fumée, la brume, le vent, le son, leur attention se porte sur la matière et l'espace...

Dans un parcours au sein de l'espace 29, Aurélie&Pascal Baltazar présenteront une série de tableaux de lumière ainsi que **FALL**, un tableau de brume, mini-spectacle de 10 minutes pour 1 personne, et **NEBULA**, une installation contemplative de brume et de lumière. Oeuvres sensorielles, contemplatives et poétiques, elles dialoguent avec l'imaginaire du visiteur. Entre lentes évolutions, volutes évanescentes et soudaines extinctions, c'est un perpétuel mouvement de la matière auquel assiste le visiteur.

[www.baltazars.org](http://www.baltazars.org)

**Espace 29**  
**29 rue Fernand Marin**



© tous droits réservés

# GALERIE METAVILLA

SAID AFIFI  
CAROLINE CORBAL

Du VEN. 20 au SAM. 28 JANV  
Projections vidéos - en continu de 18h30 à  
23h30 sur la vitrine de la galerie

## NEW MYTHOLOGY Said Afifi

Film artistique retraçant de façon chronologique l'évolution architecturale et sociale du patrimoine de la médina de Tétouan au Maroc. À partir de photos retravaillées puis montées en vidéo, Saïd Afifi souligne la disparition de certains signes distinctifs de cet espace urbain particulier et l'apparition de nouveaux détails architecturaux.

*Plasticien et vidéaste, Saïd Afifi explore les possibilités ouvertes par les nouvelles technologies. Il intervient sur les images avec pour finalité d'effacer et de détruire l'identité distinctive de certains clichés et de dessiner les contours d'une esthétique froide et aseptisée annonçant une potentielle ère future.*  
[said-afifi.blogspot.com](http://said-afifi.blogspot.com)



© tous droits réservés



© tous droits réservés

## BURJ BABIL Said Afifi & Caroline Corbal

BURJ BABIL est issu de la collaboration artistique entre Saïd Afifi à Casablanca et Caroline Corbal à Bordeaux interrogeant via une rencontre numérique la notion de la tour de Babel, cet édifice rassemblant les hommes vers la conquête du ciel, séparés ensuite par l'émergence des langues. Aujourd'hui, par la culture de l'image et de la synthèse, nos connexions s'établissent au-delà des écarts. La figure de l'industrialisation de la vie et l'explosion des espaces identitaires soufflés par le numérique content désormais une tour de Babel des écrans et des médias.

[said-afifi.blogspot.com](http://said-afifi.blogspot.com) & [metavilla.org](http://metavilla.org)

## Galerie Metavilla 79 cours de l'Argonne

### 30/30 se poursuit :

#### Demain ! Vendredi 27 janvier à partir de 18h15

Soirée performance, théâtre, danse  
ATELIER DES MARCHES - LE BOUSCAT :  
- «Je suis une erreur» de Jan Fabre, Les Marches de l'Eté et Fabrication Danse  
- «Bleu», Fabrication Danse  
HALLE DES CHARTRONS - Bordeaux :  
- «Rue», Volmir Cordeiro  
GLOB THÉÂTRE - BORDEAUX :  
- «Chto» de Sonia Chimabretto, Ecrire un mouvement  
- «Traces», Hyoseung Ye  
Together\_till The end, Arno Schuitemaker

#### Samedi 28 janvier – à partir de 14h15

Performance, musique, danse  
ATELIER DES MARCHES - LE BOUSCAT  
HALLE DES CHARTRONS, MARCHÉ DE LERME, GLOB THÉÂTRE – BORDEAUX

#### Mardi 31 janvier – à partir de 19h30

Navette gratuite au départ de Bordeaux (17h30, retour vers minuit)  
Soirée danse, cirque, musique  
L'AVANT-SCENE de Cognac

Retrouvez toute la programmation sur les plaquettes du festival 30/30!

## LES PROCHAINS RENDEZ-VOUS AUX QUATRE SAISONS

**Mardi 31 janvier**

*Entrelacs :: Geflecht*

**Obst- Herrmann- Obermüller - Foures - Cendo - Maïda**

**Proxima Centauri - Ensemble E-Mex**

Deux formations de renommée internationale, partageant en commun un goût profond pour la musique contemporaine, se retrouvent autour de six œuvres en création mondiale. Après l'Allemagne (Cologne et Berlin), c'est à la France de les accueillir; d'abord sur ce plateau à l'acoustique exceptionnelle des Quatre Saisons, et ensuite au Goethe Institut de Paris.

### MUSIQUE

\*\*\*

**Samedi 4 février**

*À bien y réfléchir et puisque vous soulevez la question, il faudra quand même trouver un titre un peu plus percutant*

**26 000 Couverts - Philippe Nicolle**

À plus d'un «titre», cette -fausse- répétition d'une -vraie- représentation s'apparente à ces poupées russes qui, en se désemboîtant, libèrent leurs secrets. En effet la «troupe de théâtre de rue» qui occupe le plateau est sensée présenter son travail de sortie de résidence, ce qui va donner lieu à de drôles de quiproquos matinés de réflexions sur la création artistique... Au théâtre où réside la fiction? Où se la vraie vie?

### THÉÂTRE

\*\*\*

**Lundi 6 février**

*Orlando Poleo*

*Reynier Silegas Ramirez*

*Orlando Valle «Maraca»*

*& Le Big Band Côte Sud*

Lorsqu'un jazz band - composé de vingt-deux jazzmen aquitains et reconnu comme l'unique big band français à pouvoir interpréter de manière aussi authentique la musique cubaine - invite un flûtiste et un percussionniste cubains d'exception pour s'emparer d'une figure de légende du jazz - Beny More - cela donne un concert... exceptionnel !

### JAZZ CUBAIN



Parc de Mandavit 33170 Gradignan

Administration : T 05 56 89 03 23 – F 05 56 75 52 95 / Billetterie : T 05 56 89 98 23 – F 05 56 75 52 95

[www.facebook.com/Theatre.des.Quatre.Saisons](http://www.facebook.com/Theatre.des.Quatre.Saisons)

[www.t4saisons.com](http://www.t4saisons.com)

